



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 fax +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

PRESSAN®

Manuale utente - User manual - Notice d'utilisation - Manual de uso

ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.



ITALIANO

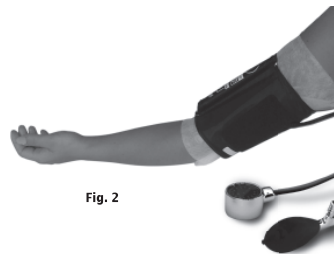
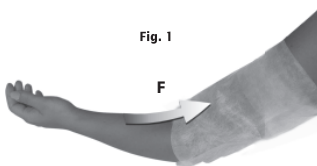
Il PRESSAN® è un pratico accessorio per l'igiene dello sfigmomanometro durante la misurazione della pressione arteriosa sanguigna; è realizzato in tessuto non tessuto bianco, per garantire al paziente comfort e igiene.

Come illustrato in **Fig. 1**, prima di procedere alla misurazione, PRESSAN® viene infilato attraverso la mano del soggetto in direzione della freccia F e posizionato sull'avambraccio; a questo punto si procede alla misurazione della pressione applicando il manicotto dello sfigmomanometro sopra il PRESSAN® (**Fig. 2**).

Al termine della rilevazione, PRESSAN® viene sfilato dal braccio e gettato.

Il suo utilizzo non modifica in alcun modo i valori pressori del paziente; la sua abituale sostituzione ad ogni rilevazione pressoria garantisce una buona igiene sia dello sfigmomanometro che del braccio del paziente.

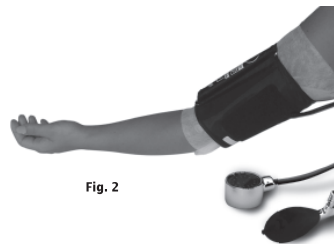
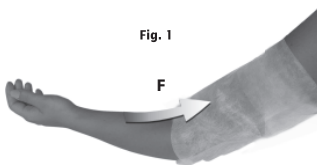
E' un supporto leggero, ripiegabile, di piccole dimensioni, utilizzabile in un ambulatorio medico ed in ospedale e farmacia ma anche riposto nella borsa dell'operatore sanitario per effettuare le rilevazioni pressorie a domicilio.



ENGLISH

PRESSAN® is a practical hygienic accessory for the sphygmomanometer whilst measuring the blood pressure; it is made of a white non-woven fabric, to ensure the patient both comfort and hygiene

As illustrated in **Fig. 1**, before commencing measurement, PRESSAN® is slipped over the person's hand in the direction of the F arrow and placed on the upper arm. Measurement of pressure can now commence, applying the cuff of the sphygmomanometer over the PRESSAN® (**Fig. 2**). On conclusion of the measurement, PRESSAN® is slipped off the arm and discarded.



Its use does not in any way alter the blood pressure values of the patient. Its regular substitution at every blood pressure measurement ensures best hygiene both for the sphygmomanometer and for the arm of the patient. It is a light sleeve, foldable and small, which can be used in a doctor's surgery, in hospital or at the chemist's, but could also be carried in a health visitor's bag for measuring blood pressure on home visits.